

**ФИЛОЛОГИЯ. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И  
СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА  
PHILOLOGY. THEORETICAL, APPLIED AND COMPARATIVE  
LINGUISTICS**

Научная статья  
УДК 81.001.1

Филологические науки

<https://doi.org/10.26907/2658-3321.2024.7.1.39-49>

**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ СТАТУС ЯЗЫКОВОЙ НОВАЦИИ  
«ХЛОПÓК ГАЗА»**

**Н. С. Барбина**

*Иркутский государственный университет путей сообщения, г. Иркутск, Россия*

*Байкальский государственный университет, г. Иркутск, Россия*

*[barebina\\_ns@irgups.ru](mailto:barebina_ns@irgups.ru), <https://orcid.org/0000-0001-5883-6773>*

**Аннотация.** Статья посвящена исследованию функционирования нового выражения «хлопóк газа» в текстах новостей. Цель статьи состоит в том, чтобы установить лингвистический статус этого словосочетания. Рассмотрена лексическая и стилистическая сочетаемость компонентов выражения, его семантическая валентность. В ходе анализа словарей и справочного материала выявлено, что данное выражение является сочетаемым неологизмом. Установлено, что неологизм «хлопóк газа» появился в результате стилистической миграции из узкой терминосистемы профессионального дискурса гражданской обороны, защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций в медиадискурс. Механизм перехода профессиональной лексики в общеупотребительную описан с точки зрения стилистической ошибки неправильного выбора слова и использования художественного тропа литота. Автор аргументирует, что литотная конструкция «хлопóк газа» используется для сдержанного выражения объективной оценки события, обычно описываемого в русском языке с помощью словосочетания «взрыв газа». Установлено, что языковая новация «хлопóк газа», являясь отступлением от языковой нормы, представляет собой прагматически значимую единицу контекста, связанную со стратегией модерации дискурса. Анализируемая новация показывает возможности языковой системы в реализации такой стратегии, что является востребованным сейчас.

**Ключевые слова:** новация; окказиональная сочетаемость; «хлопóк газа»; литота; термин; модерация

**Для цитирования:** Барбина Н.С. Лингвистический статус языковой новации «Хлопóк газа». *Казанский лингвистический журнал*. 2024;7(1): 39–49. <https://doi.org/10.26907/2658-3321.2024.7.1.39-49>

Original article

Philology studies

<https://doi.org/10.26907/2658-3321.2024.7.1.39-49>

**THE LINGUISTIC STATUS OF THE LANGUAGE INNOVATION  
“GAS BANG”**

**N. S. Barebina**

*[barebina\\_ns@irgups.ru](mailto:barebina_ns@irgups.ru)*

*Irkutsk State Transport University», Irkutsk, Russia*

*Baikal State University, Irkutsk, Russia*

*[barebina\\_ns@irgups.ru](mailto:barebina_ns@irgups.ru), <https://orcid.org/0000-0001-5883-6773>*

**Abstract.** The article is devoted to the study of the functioning of the new expression “gas bang” in news texts. The purpose of the article is to establish the linguistic status of this phrase. The

lexical and stylistic compatibility of the components of the expression and its semantic valence are considered. During the analysis of dictionaries and reference materials, it was revealed that this expression is a combinable neologism. It has been established that the neologism “gas bang” appeared as a result of stylistic migration from the narrow term system of professional discourse of civil defense, protection of the population and territories from emergency situations into media discourse. The mechanism of transition of professional vocabulary into commonly used vocabulary is described from the point of view of the stylistic error of incorrect word choice and the use of the rhetorical trope of litotes. The author argues that the litote construction “gas bang” is used to discreetly express an objective assessment of an event, usually described in Russian using the phrase “gas explosion”. The research states that the linguistic innovation “gas bang”, being a deviation from the linguistic norm, is a pragmatically significant unit of context associated with the strategy of discourse moderation. The analyzed innovation shows the capabilities of the language system in implementing such a strategy, which is in demand now.

**Keywords:** innovation; occasional collocation; “gas bang”; litotes; term; moderation

**For citation:** Barebina N.S. Linguistic Status of Language Innovation “Gas bang”. *Kazan Linguistic Journal*. 2024;7(1): 39–49. (In Russ.). <https://doi.org/10.26907/2658-3321.2024.7.1.39-49>

Изменения в языковой системе, наиболее явно представленные в лексике, имеют разные причины. Языковое поле медиа является областью, чрезвычайно богатой для появления все новых фактов, требующих лингвистического описания. Одним из таких объектов, знаменующих настоящее время, является выражение «хлопок газа», появившееся в новостных медиаплатформах несколько лет назад. На это уже обратила внимание аудитория СМИ, отозвавшись мемами в Сети и комментируя неоднозначность или странность этого выражения. Присоединяясь к мнению о том, что статус комментирования в современной коммуникации требует осмысления в филологических категориях, которое высказано, например, в работе А. В. Агеевой и Д. Р. Сабировой [1], считаем, что выраженное внимание адресата к языковой новации является приглашением к дискуссии. Цель статьи состоит в том, чтобы рассмотреть лингвистический статус выражения «хлопок газа» с точки зрения его семантики и сочетаемости его элементов и сделать выводы о целях его использования авторами публикаций. Материалом для статьи послужили примеры употребления словосочетания «хлопок газа» собранные методом сплошной выборки в газетном корпусе русского языка.

Применялись методы обобщения словарных дефиниций, компонентного и контекстного анализа. Объектом исследования служит словосочетание «хлопок газа» в русском языке. Предметом рассмотрения является лексическая и стилистическая сочетаемость слов в составе словосочетания, а также критерии соответствия фразеологической единицы отрезку речи публицистического жанра.

Рассмотрим лингвистический статус выражения «хлопок газа». Относя данный языковой факт к категории новации, мы опираемся на имеющиеся в литературе классификации и определения [2]. С точки зрения структуры составляющих, к новациям следует относить неолексемы, неосесемы и неофраземы. Выражение «хлопок газа» является сочетаемостным неологизмом, в котором не сами слова, а их связь друг с другом является новой. То, что выражение является новацией, подтверждают данные Национального корпуса русского языка. Несколько лет назад в СМИ стало использоваться нетипичное для русского языка выражение «хлопок газа», хотя есть более точное общеупотребительное выражение «взрыв газа». Обратимся к данным словарей. В словаре сочетаемости слов русского языка мы находим следующие словарные статьи:

«ВЗРЫВ быстрое сгорание вещества, сопровождаемое сильным звуком и вызывающее разрушение: разрушение чего-либо в результате этого процесса. **Взрыв** чего: (о взрывчатом веществе, устройстве) ~ бомбы, снаряда, мины, гранаты, ядерного устройства, горючего, **газа**... [3, с. 55]».

«ГАЗ 1. Физическое тело <...>2. Газообразное топливо; такое топливо в специальных баллонах. Запасы, месторождение, добыча, использование подача, расход, хранение, экономия, запах, утечка, сгорание, взрыв ... **газа**. Отравление...газом. Плата за газ» [там же, с. 89].

Онлайн-тезаурус «Карта слов и выражений русского языка» дает следующие варианты сочетания слова хлопок с существительными: хлопок двери, хлопки выстрелов, хлопки крыльев, хлопок взрыва, хлопок дверцы, хлопок

пробки, хлопок ладоней, хлопки гранат, хлопки петард, хлопки разрывов, хлопок воздуха [4].

Как видим, исследуемая коллокация отсутствует. Не зафиксировано словосочетание «хлопок газа» и в толковых словарях. Понятно, что хлопок – это что-то резкое и кратковременное, что можно услышать, но почти нельзя увидеть или не важно увидеть, как в следующем примере из текста новостей:

*Отмечается, что устройство для игры в страйкбол несовершеннолетний мальчик обнаружил 13 марта на детской площадке, расположенной на улице Маршала Савицкого. Он бросил в предмет **снежком**, что спровоцировало хлопок. Несовершеннолетнего осмотрели врачи. Его жизни ничего не угрожает [5].*

Однако нюансы значения слова *газ* не позволяют отнести все словосочетание «хлопок газа» к ряду только звуковых явлений. Большинство примеров, показывают, что «хлопок газа» можно не только услышать, но и ясно увидеть: *Хлопок газа в многоэтажке в Твери попал на видео [6].*

Особый интерес представляет следующий пример.

*Спасатели провели наращивание группировки на месте пожара в свердловском городе Арамиле, который случился утром 24 марта на территории научно-производственного комплекса. Журналисты, находящиеся на месте ЧП, сообщают о взрыве. По данным МЧС, в помещениях, объятых огнем, **происходят хлопки емкостей с легковоспламеняющимися жидкостями** [7].*

Судя по примеру [7], то, что для журналиста является взрывом, то сотрудники МЧС называют хлопком. Контексты употреблений выражения «хлопок газа» также дают основания утверждать, что это специальный термин, употребление которого выходит за пределы семантики, фиксируемой толковыми словарями. Хотя на сайте МЧС в разделе «Термины МЧС России» такой термин отсутствует.

В ответ на требования читателей новостных ресурсов прояснить, что означают хлопки, информационные агентства задали этот вопрос специали-

стам. Некоторые специалисты дали следующее разъяснение: «Хлопок» – технический термин. Когда человек слышит громкий звук, где и почему он произошёл, не знает. В таких случаях есть только наличие услышанного человеком громкого звука. Пока компетентные органы не установили причину услышанного, употребляется слово “хлопок”» [8].

Примеры, однако, показывают совсем другое. Со слов журналистов, представители МЧС, даже установив «причину услышанного» все равно продолжают говорить о хлопках: *В Красноярске в трехэтажном жилом доме произошел хлопок газа, спасены 12 человек, погибла одна женщина, сообщают представители МЧС и МВД края* [6].

Находим еще ответ, проясняющий смысл исследуемого словосочетания: «В МЧС указали, что хлопок и взрыв различаются последствиями: последний может привести к разрушению капитальных конструкций» [9]. Однако примеры сообщений не подтверждают это пояснение. *Напомним, 31 декабря 2018 года произошел хлопок газа в девятиэтажном жилом доме в Магнитогорске, в результате один из подъездов полностью обрушился* [6].

То есть даже при значительном и очевидном повреждении и обрушении, речь ведется все же о хлопках, а не о взрывах. Сообщения о хлопках вызывают недоумение у читателей, требующих объяснения. Кроме того, стали появляться сообщения о разных хлопках: *Спасатели дали предварительную информацию, согласно которой в квартире произошел хлопок от аэрозольного баллончика мелкой бытовой химии* [10]; *Хлопок газозоодушной смеси произошел в многоквартирном доме в башкирском Нефтекамске, эвакуированы более 60 человек* [10]; *Внутри здания происходят хлопки емкостей с ЛВЖ* [11].

Примеры, приведенные выше, демонстрируют сочетаемость компонентов внутри выражения, однако его семантическая валентность неясна. Выражение «хлопок газа» реализуется в большинстве случаев с глаголом *происходить*. В корпусе имеются единичные примеры с другими глаголами: *На Ставрополье прогремел хлопок газа в жилом доме* [12]; *Причиной ЧП, по предварительной*

информации, *стал хлопок газа* [13]; *Хлопок газа привел к повреждению пяти домов в Иркутской области; В пятиэтажном жилом доме в Калмыкии в Элисте случился хлопок газа, в результате чего погиб один человек* [6].

Можно говорить о том, что в русском языке появилась семантическая новация, которая еще не имеет лексикографической фиксации, но которая вполне жизнеспособна в речевом употреблении. Данная новация быстро распространяется среди носителей языка, не являющихся ни журналистами, ни сотрудниками МЧС. Рассмотрим пример: *В соцсетях горожане продолжают делиться своими впечатлениями о случившемся в Воронеже грохоте.*

*«Хлопок был мощный, земля задрожала немного, машины засигналили сразу же», – добавил Влад Иванов.*

*«Вот правда говорят: “У страха глаза велики”. У кого хлопок, у кого взрыв, у кого поток воздуха, удар молнии и куча всего. Мне вот интересно, эта переключка по районам помогает как-то или так чисто попаниковать?» – написала Виктория Маслова [14].*

Примеры показывают явление, достаточно известное в неологии, которое представляет собой миграцию термина за рамки узко профессиональной среды. Очевидно, что происходит стилистическая миграция словосочетания «хлопок газа» в медиадискурс. С точки зрения стилистики данное явление можно описать как ошибку неправильного выбора слова. Такую ошибку можно наблюдать в случаях когда стилистически маркированное слово функционирует в иностилевом отрезке речи, например, когда канцеляризм представлен за пределами официально-делового стиля. Е. М. Попкова и О. М. Палагина также фиксируют функционирование терминов из юридической, военной, экономической сфер и из области масс-медиа в дипломатическом дискурсе и объясняют включенность данных элементов стремлением к эффективности и экономии времени [15, с. 262].

Установив лингвистический статус выражения «хлопок газа» и показав, что причиной окказиональной сочетаемости слов, стало использование профес-

сиональной терминологии, перейдем к вопросу о механизме переходности профессиональной лексики в общеупотребительную. Данный механизм является важным для понимания креативного потенциала языка в изменении норм последнего. Если поместить анализируемое словосочетание в рамки дихотомии «взрыв газа» – «хлопок газа», то становится очевидным, что второй член этой дихотомии имеет нейтрально-оценочную коннотацию и используется для смягчения описания потенциально опасной реалии. Известно, что язык журналистики имеет свою специфику, а некоторые речезыковые формы, обеспечивающие экспрессивность текста, имеют не прямое значение и несут имплицитное содержание. К ним традиционно относят аллюзию, метафору, иронию, а также перифразы, эпитеты, прецедентные элементы. К таким формам относится и стилистическая фигура литота. О. Ю. Лысова также говорит о том, что литота является одним из основных видов тропов, участвующих в образовании фразеологических единиц как знаков ситуативно-образной вторичной номинации, по которым можно судить об оценочно-эмотивном отношении субъекта речи к обозначаемой действительности [16, с. 170].

Перейдем к характеристике литоты. Согласно справочной литературе, термин «литота» происходит от греческого слова *litótēs*, которое переводится как простота, малость, умеренность, сдержанность.

В филологии существуют два основных значения данного понятия. 1. Стилистический приём, основанный на отрицании противоположного, дающий фактически ослабленное утверждение, например, *это неплохо написано* вместо *это хорошо написано*; 2. Вид тропа, противоположный гиперболе в виде явного и намеренного преуменьшения, умаления, например, *Лошадь величиной с кошку* [17].

Помимо этого, исследователи указывают на использование литоты в сдержанном выражении точки зрения, что характерно для повседневной речи: «если вместо *он глуп* сказать *он не блещет умом*, то литота в данном случае позволяет выразить мнение более осторожно, избегая обиды собеседника, мо-

гущего иметь другую точку зрения. Таким способом выражается сдержанное утверждение: *не без участия => с участием (некоторым), не без причины => по причине (отчасти)* и т.п.» [18, с. 290].

Как видим, выражение «хлопок газа» является примером смягчения понятия «взрыв газа», передает сдержанное выражение объективной оценки произошедшего события или явления. При том что в современных СМИ наблюдается тенденция к увеличению экспрессивности, данная новация показывает противоположное явление в виде модерации и преуменьшения реальных фактов. Этот троп используется для сглаживания предполагаемого резонанса со стороны общественности.

Анализ позволяет сделать два основных вывода. 1. Выражение «хлопок газа» является терминологической новацией, представляет собой литотную конструкцию. Стилистическая маркированность выражения в пределах в медиадискурса становится поводом для комментариев со стороны адресата. 2. С точки зрения прагматики данное выражение имеет нейтрально-оценочную коннотацию и реализует интенцию смягчения оценки происходящих событий.

Завершая данную статью, укажем, что анализируемый неологизм актуализирует сдержанность в речи, которая в науке о языке исследуется в аспекте митигации. В более обширном контексте явление митигации должно быть вписано в модерирование дискурса с точки зрения формирования нейтрального контекста освещения событий и фактов в целях предупреждения панических настроений. Явление модерации, не так давно ставшее предметом научной рефлексии, стало актуальным и в науке о языке с точки зрения исследования роли стратегий сдержанности в формировании зоны совместной языковой активности. К стратегиям такого типа следует отнести и использование термина «хлопок газа» в повседневном и медиапространстве как снижение паники и негатива, а его быстрое распространение свидетельствует о ценности терминируемой им реальности.

## Список литературы

1. Агеева А. В., Сабирова Д. Р. Лексико-семантическая стратификация сленга во франкоязычных интернет-комментариях. *Казанский лингвистический журнал*. 2023;6(4): 460–469. DOI: <https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.4.460-469>
2. Čilić I. S., Plauc J. I. Today’s Usage of Neologisms in Social Media Communication. *Journal of Humanities and Social Sciences*. 2021;6 (1(14)):115–140. DOI: <https://doi.org/10.51558/2490-3647.2021.6.1.115>
3. Словарь сочетаемости слов русского языка: Ок. 2500 словарных статей; под ред. П. Н. Денисова, В. В. Морковкина. М.: АСТ; 2005.
4. Онлайн-тезаурус «Карта слов русского языка». URL: <https://kartaslov.ru> [дата обращения 20.01.2024].
5. СК начал проверку из-за взрыва устройства для страйкбола в Москве. *АиФ.ru*. 14.03.2023.
6. Национальный корпус русского языка. 2003–2024. URL: <https://ruscorpora.ru/> [дата обращения 20.01.2024].
7. На территории полыхающего завода на Урале рухнула стена и слышны взрывы. *Урал АиФ.ru*. 24.03.2023.
8. «Взрыв» и «хлопок»: в чём разница? *Бел.ru*. 13.05.2022.
9. СМИ: Кремль дал установку заменять «взрыв» на «хлопок» в новостях о взрывах. *Бизнес Онлайн*. 13 февраля 2020. URL: <https://www.business-gazeta.ru/news/457588> [дата обращения 25.01.2024].
10. Взрывы бытового газа в жилых домах в России в 2018–2019 годах. *РИА Новости*. 14.02.2019.
11. МЧС назвало причину хлопка в жилом доме на юге Москвы. *ИА Красная Весна*. 8 марта 2023. URL: <https://rossaprimavera.ru/news/19ad1796> [дата обращения 30.01.2024].
12. Взрыв газа произошел в многоэтажке в Нефтекамске. *НТВ Новости*. 17.03.2023.
13. На территории полыхающего завода на Урале рухнула стена и слышны взрывы. *Урал АиФ.ru*. 24.03.2023.
14. Воронежцы рассказали о мощности грохота, испугавшего город. *АиФ.ru*. 13.03.2023.
15. Попкова Е.М., Палагина О.М. Дипломатический дискурс в современной парадигме подходов к преподаванию иностранных языков. *Казанский лингвистический журнал*. 2023;6(2):257–270. DOI: <https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.2.257-270>
16. Лысова О. Ю. *Природа литоты в семантике фразеологизма. Устойчивые фразы в парадигмах науки*. Тула: «Тульский государственный педагогический университет им. Л.Н. Толстого»; 2015.
17. Szczygłowska T. Litotes in English research articles: disciplinary variation across life and social sciences. *Linguistica Pragensia*. 2020;30 (2):51–70. DOI: <https://doi.org/10.14712/18059635.2020.1.3>
18. Емельянова О. Н. *Литота. Эффективное речевое общение*. Словарь-справочник. Красноярск: Сибирский федеральный университет; 2012.

## References

1. Ageeva A.V., Sabirova D.R. Lexico-semantic Stratification of Slang in French-language Internet Comments. *Kazan Linguistic Journal*. 2023;6(4):460–469. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.4.460-469>
2. Čilić I. S., Plauc J. I. Today’s Usage of Neologisms in Social Media Communication. *Journal of Humanities and Social Sciences*. 2021;6 (1(14)):115–140. DOI: <https://doi.org/10.51558/2490-3647.2021.6.1.115>

3. *Dictionary of Compatibility of Words of the Russian Language*: about 2500 dictionary entries. ed. P. N. Denisov, V. V. Morkovkin. M.: AST; 2005 (In Russ.).
4. Online thesaurus “Word Map of the Russian Language”. Available from: URL: <https://kartaslov.ru> [accessed 25.01.24]. (In Russ.).
5. The Investigative Committee launched an investigation due to the explosion of an airsoft gun in Moscow. *AiF.ru*. March 14, 2023. (In Russ.).
6. National corpus of the Russian language. 2003–2024. Available from: <https://ruscorpora.ru/> [accessed 05.01.2024]. (In Russ.).
7. On the territory of a blazing factory in the Urals, a wall collapsed and explosions are heard. *Ural AiF.ru*. March 24, 2023. (In Russ.).
8. “Explosion” and “bang” what’s the difference? *Bel.ru*. May 13, 2022. (In Russ.).
9. Media: The Kremlin gave instructions to replace the “explosion” with “bang” in the news about the explosions. *Business Online*. February 13, 2020. Available from: <https://www.business-gazeta.ru/news/457588> [accessed 05.01.2024]. (In Russ.).
10. Household gas explosions in residential buildings in Russia in 2018-2019. *RIA News*. February 19, 2019. (In Russ.).
11. The Ministry of Emergency Situations named the cause of bang in a residential building in the south of Moscow. *IA Red Spring*. March 8, 2023. Available from: <https://rossaprimavera.ru/news/19ad1796> [accessed 05.01.2024]. (In Russ.).
12. A gas bang occurred in a high-rise building in Neftekamsk. *NTV News*. March 17, 2023. (In Russ.).
13. On the territory of a blazing factory in the Urals, a wall collapsed and explosions are heard. *Ural AiF.ru*. March 24, 2023. (In Russ.).
14. Voronezh residents spoke about the power of the roar that frightened the city. *AiF.ru*. March 13, 2023. (In Russ.).
15. Popkova E.M., Palagina O.I. Diplomatic discourse in the modern paradigm of approaches to foreign language teaching. *Kazan Linguistic Journal*. 2023;6(2):257–270. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.2.257-270>
16. Lysova O. Yu. *The nature of Litotes in the Semantics of Phraseologism*. Tula: “Tula State Pedagogical University, Named after L.N. Tolstoy”; 2015. (in Russ.).
17. Szczygłowska T. Litotes in English research articles: disciplinary variation across life and social sciences. *Linguistica Pragensia*. 2020;30(2):51–70. DOI: <https://doi.org/10.14712/18059635.2020.1.3>
18. Emelyanova O. N. *Litota. Effective Speech Communication*. Dictionary-reference book Krasnoyarsk: Siberian Federal University; 2012. (in Russ.).

**Автор публикации**

**Барбина Наталья Сергеевна** –  
доктор филологических наук, доцент  
Иркутский государственный университет  
путей сообщения,  
Байкальский государственный университет  
Иркутск, Россия  
Email: [barebina\\_ns@irgups.ru](mailto:barebina_ns@irgups.ru)  
<https://orcid.org/0000-0001-5883-6773>

**Author of the publication**

**Natalia S. Varebina** –  
Doctor of Philology, Associate Professor  
Irkutsk State Transport University,  
Baikal State University  
Irkutsk, Russia  
Email: [barebina\\_ns@irgups.ru](mailto:barebina_ns@irgups.ru)  
<https://orcid.org/0000-0001-5883-6773>

**Раскрытие информации о конфликте  
интересов**

Автор заявляет об отсутствии  
конфликта интересов.

**Conflicts of Interest Disclosure**

The author declares that there is no conflict of interest.

***Информация о статье***

*Поступила в редакцию: 07.01.2024*

*Одобрена после рецензирования: 30.01.2024*

*Принята к публикации: 5.02.2024*

*Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.*

***Информация о рецензировании***

*«Казанский лингвистический журнал» благодарит анонимного рецензента (рецензентов) за их вклад в рецензирование этой работы.*

***Article info***

*Submitted: 07.01.2024*

*Approved after peer reviewing: 30.01.2024*

*Accepted for publication: 5.02.2024*

*The author has read and approved the final manuscript.*

***Peer review info***

*Kazan Linguistic Journal thanks the anonymous reviewer(s) for their contribution to the peer review of this work.*